**Larissa Franzin Tavares dos Santos**

larissa.ftsantos@gmail.com

Skype: larissafran

Mobile: +55 16 9 9313-7979

Araxá, Minas Gerais, Brazil

**I Educational Background**

Bachelor of Arts in Translation from Sao Paulo State University (UNESP), Campus Sao Jose do Rio Preto, Sao Paulo, Brazil. Completed in December 2004.

**II Professional Background**

**Freelancer Home-office Translator**

From 2015 to 2016, I translated for Brazilian Extrusion Companies, Inbramaq and Ferraz Maquinas. Both companies produce extruders for animal feeding and human food. Because of such experience, I learned a wide range of technical terms in industrialized food manufacturing.

Since October 2014 I have been subtitling and quality checking for Sfera Studios, a subtitling agency based in Los Angeles, USA, whose main projects consisted of subtitling very well-known American TV series and movies.

**Last projects for Sfera:**

**Shows:** Peewee, Happy Endings, Life after Death from Above, Angels, Covert Affairs, Angel, Ally McBeal.

**Comedy Specials:** You laught but it is true.

Since October 2013 I have been subtitling and quality checking for Kino-Subtitling, a subtitling agency based in California, USA, whose main projects consisted of subtitling very well-known American TV series and movies.

**Recent projects for Kino-Subtitling:**

**Brazilian series:** From Portuguese into English – PSI and The Couples’ Secret Lives (both showed by HBO Latin America)

**American series:** From English into Portuguese – Veep, Girls, Leftovers (all of them showed by HBO in Brazil).

**Movie:** The Wizard of Lies (showed by HBO on May, 20th 2017)

Since 2008, I have been translating for **Royal Canin Brazil**, a company which belongs to **Mars Group**. Among my main projects, I have translated and subtitled documents and videos from a variety of topics, ranging from veterinary and marketing to human resources and quality systems. In addition, I also have translated financial and manufacturing guidelines, and localized their web site and specific software packages.

From 2008 to 2011, I translated some books from the well-known America series “For Dummies” for Alta Books, a Brazilian Publisher. Some of those books were: Pregnancy For Dummies, Trigonometry For Dummies, Statistics I and II For Dummies and Marketing For Dummies. Besides those books, I also translated 27 Powers of Persuasion and Six Sigma: The Handbook.

From 2008 to 2011, I translated some human resources documents for **Mineração Jundu**, a mining company which makes part of the **Saint Gobain Group**.

**III Software**

Office Package

SDL Trados Studio 2009

Wordfast

Subtitle Workshop

**IV Language Skills**

Native: Brazilian Portuguese

Fluent: English and Spanish

**V International Experience**

South Africa, Johannesburg, 2010

Studying English at English Access School

China, Shanghai, from 2011 to 2012

Teaching Brazilian Portuguese

China, many cities, from 2015 to 2016

Travelling around China as an interpreter (English-Portuguese) for Brazilian businesspeople looking for Chinese suppliers.